

CAR2GO ITALIA S.R.L.

TERMINI E CONDIZIONI GENERALI

GENERAL TERMS AND CONDITIONS



Valido da 21.01.2020

Valid as of 21.01.2020

§ 1 Oggetto

- (1) car2go Italia S.r.l. con sede presso: Piazza XXIV Maggio 12, 20136 Milano (seda operativa), Via M. Camperio 14, 20123 Milan (seda legale), telefono: +39 026 006 3093, email: ciao@share-now.com (nel prosieguo denominata „SHARE NOW“) gestisce il carsharing SHARE NOW. SHARE NOW noleggia i veicoli SHARE NOW ai clienti registrati affinché possano essere usati all'interno di una determinata area di attività, salvo disponibilità.
- (2) I presenti Termini e Condizioni Generali si applicano alla registrazione (contratto quadro), alla convalida della patente di guida (contratto di convalida) e al noleggio dei veicoli SHARE NOW (contratto individuale di noleggio). Una volta effettuato il noleggio dei veicoli SHARE NOW, i presenti Termini e Condizioni Generali saranno integrati dall'Allegato costi e tariffe. La conclusione del contratto quadro non creerà - né per SHARE NOW, né per il Cliente - alcun diritto di richiedere che il contratto individuale di noleggio venga stipulato. Le tariffe e i prezzi applicabili saranno esclusivamente quelli in vigore al momento del noleggio o della prenotazione come previsto dall'App SHARE NOW o dal Portale Web SHARE NOW (per Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata) e dall'Allegato costi e tariffe disponibile su www.share-now.com. Nel caso in cui i Clienti abbiano già stipulato il contratto quadro con un'altra affiliata locale di SHARE NOW, il contratto quadro con SHARE NOW risulta stipulato quando il Cliente accetta i Termini e Condizioni Generali prima di noleggiare un veicolo SHARE NOW per la prima volta.
- (3) SHARE NOW si riserva il diritto di rifiutare la registrazione di un Cliente qualora sia ragionevole ritenere che lui/lei non rispetteranno il contratto. Il Cliente non deve iscrivere diversi account su SHARE NOW.
- (4) SHARE NOW si riserva espressamente il diritto di modificare ragionevolmente i Termini e Condizioni Generali e l'Allegato costi e tariffe. Qualsiasi modifica verrà comunicata al Cliente tramite email e tramite la pubblicazione sul sito SHARE NOW. Le modifiche si riterranno approvate dal Cliente qualora lo stesso non si opponga in forma testuale (ad es. tramite fax, email) entro un mese dalla comunicazione delle stesse. SHARE NOW indicherà con precisione questa conseguenza al momento della comunicazione delle modifiche. Al fine di valutare il rispetto delle tempistiche per esercitare l'opposizione, farà fede la data di invio della stessa.
- (5) I contratti sono conclusi in lingua italiana. I contratti sono archiviati da SHARE NOW dopo la conclusione degli stessi ed inviati al Cliente via email (copia degli stessi verrà inviata al Cliente tramite supporto durevole dopo la conclusione degli stessi). In caso di differenze tra la versione italiana e quella inglese, farà fede la versione in lingua italiana.

§ 2 Definizioni

- (1) „Cliente“ è la persona fisica, la persona giuridica o il partner commerciale (le ultime due, successivamente, chiamate anche „Clienti Commerciali“) che hanno debitamente e correttamente effettuato la registrazione a SHARE NOW ed hanno stipulato un valido accordo quadro con SHARE NOW.

§ 1 Subject matter

- (1) car2go Italia S.r.l., Piazza XXIV Maggio 12, 20136 Milano (operating office), Via M. Camperio 14, 20123 Milan (domicile), telephone number: +39 026 006 3093, email address: ciao@share-now.com (hereinafter referred to as “SHARE NOW“) operates the carsharing concept SHARE NOW. SHARE NOW leases out SHARE NOW vehicles to registered customers within a defined home area, subject to availability.
- (2) The present General Terms and Conditions shall apply to the registration (master agreement), the driver's license validation (validation agreement) and the lease of SHARENOW vehicles (individual lease agreement). Upon leasing SHARE NOW vehicles, the present General Terms and Conditions shall be supplemented by the fee and cost policy. The conclusion of the master agreement shall not - neither for SHARE NOW nor for the Customer - create a right to demand that individual lease agreements are entered into. The applicable prices and fees shall exclusively be the current prices and fees at the time of rental respectively reservation (if any), as stipulated in the SHARE NOW App or the SHARE NOW Web-Portal (for Day Rentals with Pre-Reservation) or in the fee and cost policy available at www.share-now.com. In the case of Customers who have already entered into a master agreement with another local SHARE NOW company, the master agreement with SHARE NOW is entered into when the respective Customer accepts the General Terms and Conditions before renting a vehicle of SHARE NOW for the first time.
- (3) SHARE NOW reserves the right to reject the registration of a Customer if there is reason to assume that he/she will not act in accordance with the agreement. A Customer must not register several accounts with SHARE NOW.
- (4) SHARE NOW expressly reserves the right to make reasonable amendments to the General Terms and Conditions and the fee and cost policy. Any amendments shall be announced to the Customer by email and by publication on the SHARE NOW website. Changes shall be deemed approved if the Customer does not object to them in text form (e.g. fax, email) within one month of the announcement of the respective change. SHARE NOW shall specifically point this consequence out when announcing the amendment. For the objection to be deemed made in time, the dispatch date shall be decisive.
- (5) The agreements are concluded in Italian language. The wording of the agreements will be stored by SHARE NOW after conclusion of the agreements and sent to the Customer by email (copy thereof will be sent to the Customer on a durable medium after the conclusion of the agreements). In the event of any conflict between the Italian and the English versions, the Italian version shall prevail.

§ 2 Definitions

- (1) “Customer“ shall mean an individual, an entity or a partnership (the latter two are hereinafter also referred to as “Business Customers“) that has properly and successfully registered with SHARE NOW and entered into a valid master agreement with SHARE NOW.

- | | |
|--|--|
| <p>(2) „App SHARE NOW“ è un'app per smartphone che consente, tra le altre cose, di prenotare e noleggiare i veicoli SHARE NOW, a condizione che ciò sia tecnicamente possibile presso la rispettiva località SHARE NOW. Per i dettagli relativi alla disponibilità tecnica e funzionalità dell'App SHARE NOW presso ciascun sito SHARE NOW, si prega di fare riferimento al sito web SHARE NOW. Al posto dell'App SHARE NOW, è anche possibile usare le app di altri fornitori ufficialmente autorizzati da SHARE NOW per il noleggio dei veicoli SHARE NOW e la conclusione dello stesso.</p> | <p>(2) “SHARE NOW App” is a smartphone application that serves, inter alia, as access medium for reserving and leasing SHARE NOW vehicles, to the extent this is technically possible at the respective SHARE NOW location. For details on the technical availability and the functional scope of the SHARE NOW App at each SHARE NOW site, please refer to SHARE NOW's website. Instead of the SHARE NOW App, it is also possible to use apps of other providers that are officially authorized by SHARE NOW for leasing and terminating a lease of SHARE NOW vehicles.</p> |
| <p>(3) „Area operativa“ è l'area in cui, all'interno di una città SHARE NOW, i veicoli SHARE NOW possono essere noleggiati e riconsegnati. L'area operativa può essere costituita da varie zone. La riconsegna del veicolo SHARE NOW presso un'area specificatamente identificata, potrebbe comportare il pagamento di particolari somme forfettarie come previsto nell'Allegato costi e tariffe. Le aree operative nelle città SHARE NOW possono essere viste, nella versione aggiornata, sul sito web SHARE NOW e sull'App SHARE NOW.</p> | <p>(3) “Home area” is the area in a SHARE NOW city within the boundaries of which the SHARE NOW vehicle can be rented and returned. A business region may consist of various zones. For returning the SHARE NOW vehicle to a specially designated zone, lump sum costs may be payable in accordance with the fee and cost policy. The business regions in the SHARE NOW cities can be viewed, in their current form, on the SHARE NOW website and in the SHARE NOW App.</p> |
| <p>(4) Le patenti di guida rilasciate all'interno dell'Unione Europea (UE) e/o dello Spazio Economico Europeo (SEE) sono accettate quali „patenti di guida valide“. Le patenti di guida rilasciate da paesi non UE/SEE sono accettate solo se accompagnate da un Permesso di Guida Internazionale o da una traduzione certificata della patente di guida nazionale in italiano o inglese e una prova di ingresso nell'UE/SEE.</p> | <p>(4) European driver's licenses from the European Union (EU) and/or the European Economic Area (EEA) are accepted as a “valid driver's license”. Non-EU/EEA driver's licenses are only accepted in conjunction with an International Driving Permit or a certified translation of the national driver's license in Italian or English and a proof of entry into the EU/the EEA.</p> |
| <p>(5) “Carsharing” indica i noleggi con una durata di noleggio fino a 24 ore e che sono prenotati o iniziati con breve preavviso nell'App SHARE NOW.</p> | <p>(5) “Carsharing” means rentals with a rental term of up to 24 hours that are reserved respectively commenced on short notice in the SHARE NOW App.</p> |
| <p>(6) “Noleggi Giornalieri” sono i noleggi che durano da 24 ore a 14 giorni e che sono prenotati o iniziati con breve preavviso o immediatamente nell'App SHARE NOW. I Noleggi Giornalieri sono disponibili esclusivamente in alcune città. SHARE NOW si riserva il diritto di modificare tale disponibilità.</p> | <p>(6) “Day Rentals” are rentals lasting from 24 hours up to 14 days that are reserved respectively commenced on short notice respectively spontaneously in the SHARE NOW App. Day Rentals are only available in certain cities. SHARE NOW reserves the right to change the availability.</p> |
| <p>(7) “Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata” sono noleggi che durano da 24 ore a 14 giorni e che sono prenotati anticipatamente attraverso il Portale Web SHARE NOW (direttamente o mediante la voce “Prenotazione Anticipata” del menu dell'App SHARE NOW). I Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata sono disponibili esclusivamente in alcune città. SHARE NOW si riserva il diritto di modificare tale disponibilità.</p> | <p>(7) “Day Rentals with Pre-Reservation” are rentals lasting from 24 hours up to 14 days that are pre-reserved via the SHARE NOW Web-Portal (either directly or via the menu item “Pre-Reservation” in the SHARE NOW App). Day Rentals with Pre-Reservation are only available in certain cities. SHARE NOW reserves the right to change the availability.</p> |
| <p>(8) “Noleggi Giornalieri Prepagati” sono Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata che sono pagabili al momento della prenotazione anticipata.</p> | <p>(8) “Prepaid Day Rentals” are Day Rentals with Pre-Reservation, which are payable upon pre-reservation.</p> |
| <p>(9) “Portale Web SHARE NOW” è uno strumento web che serve, tra le altre cose, come mezzo di accesso per la prenotazione anticipata dei veicoli SHARE NOW per i Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata. Il Cliente può accedere al Portale Web SHARE NOW mediante il sito web SHARE NOW e/o la voce “Prenotazione Anticipata” del menu dell'App SHARE NOW.</p> | <p>(9) “SHARE NOW Web-Portal” is a web-based tool that serves, inter alia, as access medium for the pre-reservation of SHARE NOW vehicles for Day Rentals with Pre-Reservation. The Customer can access the SHARE NOW Web-Portal via the SHARE NOW website and/or the menu item “Pre-Reservation” in the SHARE NOW App.</p> |

§ 3 Conto, dati dei Clienti

§ 3 Settlement account, user data

- | | |
|---|--|
| <p>(1) Per poter noleggiare, prenotare e usare un veicolo SHARE NOW, il Cliente deve avere selezionato un metodo di pagamento (ad es. carta di credito, addebito diretto SEPA) durante la registrazione o sull'App SHARE NOW e deve avere inserito i dati corrispondenti.</p> | <p>(1) To be able to lease, reserve, and use the SHARE NOW vehicle, the Customer must have selected means of payment (e.g. credit card, SEPA direct debiting) either during the registration or in the SHARE NOW App and must have entered the correspond-</p> |
|---|--|

SHARE NOW si riserva il diritto di richiedere il pagamento mediante carta di credito per stipulare un contratto individuale di noleggio con il Cliente.

ing data. SHARE NOW reserves the right to request credit card payment in order to conclude an individual lease agreement with a Customer.

- (2) All'interno del profilo di pagamento standard, il titolare dell'account/carta di credito deve essere il Cliente. Il Cliente deve mantenere aggiornati i dati personali che ha inserito all'interno dell'account SHARE NOW. Questo si riferisce in particolare all'indirizzo del Cliente, alla sua email, al suo numero di cellulare personale, ai dati della sua patente di guida, del suo conto bancario o della carta di credito. Qualora i dati risultassero non aggiornati (ad es. la casella email non riceve comunicazioni; il numero di cellulare è disattivato), SHARE NOW si riserva il diritto di bloccare temporaneamente l'account del Cliente.
- (3) Quando salva i dettagli della carta di credito del Cliente e li accetta come metodo di pagamento, il Cliente autorizza SHARE NOW a prelevare i pagamenti per qualsiasi tariffa, somma forfettaria e sanzione contrattuale, dovuta ai sensi del contratto quadro a/o del contratto individuale di noleggio, dalla relativa carta di credito.
- (4) A tutti i Clienti è severamente vietato consentire a terzi di guidare i veicoli SHARE NOW. In particolare, non è in alcun caso consentito comunicare a nessun terzo i dati di login del Cliente (username SHARE NOW, password SHARE NOW, PIN SHARE NOW). Questo si applica anche qualora tali terze parti siano Clienti a loro volta. In ogni caso di infrazione, il Cliente dovrà pagare una penale il cui ammontare è indicato nell'allegato tariffe e costi, fatto salvo il risarcimento del danno ulteriore. In tale ultimo caso, la penale sarà detratta dal danno ulteriore risarcito.

- (2) In the standard payment profile, the account holder/credit card holder must match the Customer. The Customer must keep the personal data he/she entered into the SHARE NOW user account up to date. This shall apply in particular to the Customer's address, email address, personal mobile phone number, driver's license information and bank details and/or credit card information. If the data is demonstrably out of date (e.g. email cannot be delivered, mobile phone number is outdated), SHARE NOW reserves the right to temporarily block such Customer's account.
- (3) When saving the Customer's credit card details and accepting those as means of payment, the Customer authorizes SHARE NOW to take payments from the respective credit card for all fees, lump sum costs and contractual penalties payable under the master agreement and/or the individual lease agreement.
- (4) All Customers are strictly prohibited from enabling any third party to drive the SHARE NOW vehicles. In particular, it is not allowed to disclose the Customer login data (SHARE NOW user name, SHARE NOW password, and SHARE NOW PIN) to any third party. This shall also apply if such third parties are Customers themselves. For every case of non-compliance, the Customer shall pay a contractual penalty in the amount set out in the fee and cost policy. The right to claim further damages shall remain unaffected. In this case, the contractual penalty shall be deducted from such further damages.

§ 4 Autorizzazione alla guida, verifica della patente di guida

§ 4 Right to drive, driver's license validation

- (1) L'autorizzazione al noleggio e alla guida dei veicoli SHARE NOW è limitato alle persone fisiche che:
- a) Hanno raggiunto un'età minima di 18 anni e hanno conseguito una valida patente di guida per autoveicoli da almeno un (1) anno – con riferimento ad alcuni modelli di auto si applica un'età minima più alta come indicato nell'App SHARE NOW;
 - b) sono in possesso di una valida patente di guida al momento della conclusione del noleggio e agiscono in conformità a tutte le condizioni e i requisiti qui elencati, se presenti;
 - c) hanno un account attivo con SHARE NOW, con un fornitore diverso o una società SHARE NOW di un altro paese ufficialmente autorizzato da SHARE NOW per il noleggio e la restituzione dei veicoli SHARE NOW.
- (2) I Clienti che sono persone fisiche devono far verificare la loro identità e patente di guida tramite la procedura di verifica online seguendo le istruzioni prima della stipula del contratto individuale di noleggio. La convalida tramite l'App SHARE NOW viene eseguita sulla base di quanto disposto dal contratto di convalida con SHARE NOW. Il contratto si conclude quando il Cliente seleziona l'opzione di convalida della patente di guida sull'App di SHARE NOW e carica le foto che il Cliente ha fatto di se stesso/a e della propria patente di guida (fronte e retro). Dopo il caricamento delle proprie foto, la procedura di convalida avrà inizio. Se il Cliente è un consumatore, avrà il diritto di revocare la propria decisione di concludere il contratto di convalida (per maggiori informazioni sul diritto di recesso si rinvia alla Sezione 19 che segue).

- (1) The right to take over and drive SHARE NOW vehicles shall be limited to individuals who
- a) Have reached a minimum age of 18 years and have had a valid driver's license for cars for at least one (1) year - with regard to certain car models a higher minimum age applies which will be shown in the SHARE NOW App;
 - b) carry their valid driver's license with them during the term of the lease and comply with all conditions and requirements set out therein, if any;
 - c) have an active account with SHARE NOW, a different provider or a different SHARE NOW national company that has been officially authorized by SHARE NOW for the rental and return of SHARE NOW vehicles.
- (2) Customers who are individuals must validate their identity and drivers' license through the online validation process according to the instructions prior to the conclusion of the individual lease agreement. Validation with the SHARE NOW App is made based on a validation agreement with SHARE NOW. The agreement is entered into when the Customer chooses the driver's license validation option in the SHARE NOW App and uploads the pictures, which the Customer has taken of its driver's license (front and back) and of him/herself. After the upload of your pictures, the validation process commences. If the Customer is a consumer, he/she is entitled to withdraw the declaration to enter into the validation agreement (see information on right of withdrawal Section 19 below).

(3) Una volta effettuata con successo la procedura di verifica della patente di guida, SHARE NOW attiverà gli strumenti di accesso al Cliente per un massimo di trentasei (36) mesi. Per attivare gli strumenti di accesso del Cliente per ulteriori trentasei (36) mesi, il Cliente deve effettuare una procedura di verifica per far verificare la propria patente di guida. Nel caso in cui il Cliente sia in possesso di una patente di guida rilasciata da paesi non UE/SEE, lo strumento di accesso verrà attivato per un periodo massimo di un (1) anno dal suo ingresso in Italia. SHARE NOW si riserva in ogni caso il diritto di richiedere al Cliente in qualsiasi momento, di provare la validità della propria la patente di guida.

(4) Qualora la patente di guida venga ritirata o vada smarrita, l'autorizzazione alla guida dei veicoli SHARE NOW è immediatamente sospesa per tutta la durata del ritiro o dello smarrimento. Lo stesso si applica per la durata della revoca della patente. I Clienti dovranno comunicare senza ritardo a SHARE NOW la sospensione o limitazione della loro patente di guida e qualsiasi revoca o ritiro della stessa.

§ 5 Strumenti di accesso (App SHARE NOW)

(1) Lo strumento di accesso per i veicoli SHARE NOW è l'App SHARE NOW.

(2) Per poter utilizzare l'App SHARE NOW come strumento di accesso, il Cliente deve avere uno smartphone compatibile con i requisiti tecnici dell'App SHARE NOW. Per ciascun download dell'App, il sistema controlla automaticamente se lo smartphone è compatibile con tali requisiti; SHARE NOW non garantisce alcuna compatibilità a questo riguardo. Il Cliente deve personalmente provvedere alla fornitura della rete dati e alla connessione bluetooth e pagare qualsiasi costo richiesto dal gestore della rete dati stessa.

(3) È proibito leggere, copiare o manomettere lo strumento di accesso tramite strumentazioni tecnologiche. Qualsiasi infrazione comporterà l'immediata esclusione da SHARE NOW e il Cliente rimborserà i danni derivanti dalla stessa, se presenti.

(4) Il Cliente deve comunicare al servizio clienti di SHARE NOW qualsiasi perdita o distruzione dello strumento di accesso al fine di consentire a SHARE NOW di bloccare tale accesso e impedirne l'utilizzo improprio. Il Cliente viene informato tramite email che lo strumento di accesso è stato bloccato.

(5) Durante la procedura di registrazione, il Cliente creerà una password per accedere alle informazioni e alle funzioni riservate nel portale dell'App SHARE NOW (ad es. noleggiare i veicoli SHARE NOW, vedere le fatture, vedere/modificare i dati personali/commerciali). Inoltre, il Cliente creerà un numero identificativo personale (PIN) allo scopo di autenticarsi all'interno del veicolo SHARE NOW o nell'App SHARE NOW per iniziare il viaggio. Il Cliente è obbligato a tenere strettamente riservata la password e il PIN ed evitare che i terzi possano accedervi. In particolare, il Cliente non potrà segnarsi o conservare la password o il PIN sullo strumento di accesso, sul suo supporto o tenerli vicino allo strumento di accesso stesso. Il Cliente deve cambiare la password e il PIN (quest'ultimo tramite richiesta al servizio clienti) immediatamente qualora ci sia motivo di ritenere che un terzo ne sia venuto a conoscenza.

(3) Having successfully validated the driver's license, SHARE NOW shall activate such Customer's access tools for a maximum of thirty-six (36) months. To activate the Customer's access tools for another thirty-six (36) months, the Customer conduct a validation process to validate its driver's license. For non-EU/EEA driver's licenses, the means of access shall be activated for a maximum of one (1) year after entry into Italy. Irrespective thereof, SHARE NOW reserves the right to request the Customer at any time, to prove the validity of his driver's license.

(4) If the driver's license is withdrawn or lost, the right to drive the SHARE NOW vehicle shall immediately be suspended for the duration of the withdrawal or loss. The same shall apply for the duration of a driving ban. Customers shall notify SHARE NOW without undue delay of the suspension or limitation of their right to drive, any driving bans becoming effective or any temporary securing or seizure of their driver's license.

§ 5 Access tools (SHARE NOW App)

(1) The means of access for SHARE NOW vehicles is the SHARE NOW App.

(2) To be able to use the SHARE NOW App as an access tool, the Customer must have a smartphone that is compatible with the technical requirements of the SHARE NOW App. For every download of the App, the system automatically checks whether the smartphone is compatible with such requirements; SHARE NOW does not guarantee compatibility in that respect. The Customer personally shall provide the possibility of mobile data communication and bluetooth connection and shall bear any data transmission costs which become payable to the Customer's mobile service provider.

(3) It is prohibited to read out, copy or manipulate an access tool by means of information technology. Any non-compliance will immediately lead to the exclusion from SHARE NOW and the Customer shall bear the costs of any damage resulting from non-compliance, if any.

(4) The Customer shall report a loss or the destruction of an access tool to SHARE NOW's service center to enable SHARE NOW to block such access tool and prevent misuse. The Customer shall be informed by email that the access tool has been blocked.

(5) During the registration process, the Customer will create a password to access confidential information and functions in the SHARE NOW App portal (e.g. rent SHARE NOW vehicles, viewing invoices, viewing/changing personal/business data). In addition, the Customer will create a personal identification number (PIN) for the purpose of authenticating himself/herself in the SHARE NOW vehicle or in the SHARE NOW App to start a trip. The Customer is obligated to keep the password and PIN strictly confidential and protect them from access by any third party. In particular, the Customer must not at any rate note or store the password and PIN on an access tool or its carrier medium or otherwise keep them near the access tool. The Customer shall change the password and the PIN (the latter by contacting the customer service) immediately if there is reason to assume that it/they might have been disclosed to any third party.

(6) Il PIN e gli strumenti di accesso di SHARE NOW devono essere custoditi separatamente. Il Cliente sarà responsabile di qualsiasi violazione di tale sezione.

(6) The SHARE NOW PIN and the access tools shall be kept separately. The Customer shall be liable for any non-compliance.

§ 6 Prenotazione e conclusione del contratto individuale di noleggio

§ 6 Reservation and conclusion of individual lease agreements

(1) I Clienti registrati e verificati possono noleggiare i veicoli SHARE NOW.

(1) Registered and validated Customers may rent SHARE NOW vehicles.

(2) Prenotazione per il Carsharing e Noleggi Giornalieri. Uno specifico veicolo SHARE NOW può essere prenotato gratuitamente per il massimo tempo previsto dalla App SHARE NOW. Se disponibile per il veicolo SHARE NOW selezionato, la prenotazione può essere prorogata al prezzo. Il periodo massimo per la prenotazione e le relative tariffe sono disponibili sull'App di SHARE NOW. L'ordine deve essere effettuato tramite l'App SHARE NOW. SHARE NOW si riserva il diritto di decidere sulla stipula del contratto individuale di noleggio a sua esclusiva discrezione.. A causa di possibili inaccurazie del GPS, in alcuni casi, potrebbero esserci delle differenze tra il luogo in cui il veicolo SHARE NOW si trova e quello indicato.

(2) Reservation for Carsharing and Day Rentals. A specific SHARE NOW vehicle may be reserved free of charge for a maximum time specified in the SHARE NOW App. If available for the respective SHARE NOW vehicle, the reservation may be prolonged for a fee. The maximum period for the reservation and the corresponding charges will be shown in the SHARE NOW App. The order may only be placed via the SHARE NOW App. SHARE NOW reserves the right to decide on the conclusion of individual lease agreements in its discretion. In individual cases, there may be deviations between the actual and the indicated location also due to inaccuracies of the GPS signal.

(3) Prenotazione Anticipata per i Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata. Il Cliente può prenotare anticipatamente una categoria di veicoli a scelta del Cliente fino a 24 ore prima del ritiro, mediante il Portale Web SHARE NOW (direttamente o mediante la voce "Prenotazione" del menu nell'App SHARE NOW). Le prenotazioni anticipate sono possibili solo per categorie di veicoli, non per tipologie o modelli di veicoli. Esistono le seguenti categorie di veicoli: XS, S, M e L. SHARE NOW potrebbe offrire al Cliente di scegliere una marca di veicoli, un modello e/o un tipo di motore a fronte del pagamento di una integrazione. SHARE NOW può rifiutare la prenotazione anticipata qualora la categoria di veicoli selezionata (rispettivamente la marca, il modello o il tipo di motore del veicolo) non fosse in grado di soddisfare la richiesta di prenotazione. Nel caso di una prenotazione effettuata con successo, il Cliente riceverà una conferma di prenotazione. I Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata possono anche essere effettuati come Noleggi Giornalieri Prepagati. La tariffa per i Noleggi Giornalieri Prepagati è dovuta al momento della prenotazione anticipata.

(3) Pre-Reservation for Day Rentals with Pre-Reservation. The Customer can pre-reserve a vehicle category at the Customer's choice up to 24 hours prior to pick-up via the SHARE NOW Web-Portal (either directly or via the menu item "Reservation" in the SHARE NOW App). Pre-Reservations are only possible for vehicle categories, not vehicle types or models. The following vehicle categories exist: XS, S, M and L. SHARE NOW might offer to the Customer to choose a vehicle brand, vehicle model and/or engine type against payment of a supplement. SHARE NOW is entitled to reject the pre-reservation if the selected vehicle category (respectively vehicle brand, model or engine type) is not available to meet the pre-reservation request. In case of a successful pre-reservation, the Customer will receive a respective confirmation. Day Rentals with Pre-Reservation can also be conducted as Prepaid Day Rentals. The fee for Prepaid Day Rentals is due upon pre-reservation.

(4) Stipula dei Contratti Individuali di Noleggio. Il contratto individuale di noleggio per l'uso del veicolo SHARE NOW è stipulato quando il Cliente inizia il noleggio con il suo device di accesso e il computer di bordo del veicolo SHARE NOW conferma il noleggio aprendo la chiusura centralizzata. Inserendo il PIN nell'App SHARE NOW, il Cliente accetta le tariffe di noleggio. Prima di avviare il motore, il Cliente è obbligato a controllare il veicolo SHARE NOW al fine di identificare eventuali difetti, danni o sporcizia evidente e a comunicarli a SHARE NOW tramite l'App SHARE NOW, per telefono o via email. Nel caso di difetti e/o danni seri e/o elevati livelli di sporcizia, il Cliente dovrà contattare SHARE NOW per telefono e comunicare la natura e la serietà del difetto, danno e/o della sporcizia presente. Per poter correttamente attribuire la responsabilità del danno alla persona che effettivamente lo ha causato è indispensabile comunicare tale danno prima di avviare il motore. Il Cliente è obbligato a fornire le informazioni suddette in maniera completa e veritiera. SHARE NOW può impedire l'uso del veicolo SHARE NOW se vi è il rischio che la sicurezza di guida venga pregiudicata.

(4) Conclusion of Individual Lease Agreements. The individual lease agreement on the use of a SHARE NOW vehicle is entered into when the Customer starts the lease with his access device and the onboard computer of the SHARE NOW vehicle has confirmed the lease by opening the central locking. By entering the PIN into the SHARE NOW App, the Customer accepts the lease tariffs. Before driving off, the Customer is obliged to check the SHARE NOW vehicle for any visible defect, damage, and gross soiling and to report them to SHARE NOW via the SHARE NOW App, by telephone or by email. In the case of serious defect, damage and/or soiling, the Customer shall contact SHARE NOW by telephone to report the nature and seriousness of the defect, damage and/or soiling. To enable a correct allocation of the damage to the person causing the damage, it is indispensable to make the report before starting the engine. The Customer is obliged to provide the corresponding information completely and truthfully. SHARE NOW is entitled to prohibit the use of the SHARE NOW vehicle if the driving safety seems impaired.

(5) Cancellazione delle Prenotazioni Anticipate. In caso di Noleggio Giornaliero con Prenotazione Anticipata, al Cliente è concesso il

(5) Cancellations of Pre-Reservations. In case of a Day Rental with Pre-Reservation, the Customer is granted a right to cancel the

diritto di cancellare gratuitamente la prenotazione anticipata fino a 3 ore prima del ritiro. In caso di cancellazioni sotto le 3 ore prima dell'orario del ritiro del noleggio si applica una tariffa di cancellazione come indicata nell'allegato tariffe e costi. Qualora il Cliente non cancelli e non ritiri il veicolo SHARE NOW alla data di inizio del noleggio (ossia, con un periodo di tolleranza di 1 ora o a causa di ritardi di uno specifico volo) si applica una tariffa corrispondente all'importo dovuto per una giornata. Il diritto di cancellazione non si applica ai Noleggi Giornalieri Prepagati, i quali non sono rimborsabili.

- (6) Modifiche alle Prenotazioni Anticipate. Il Cliente può modificare la propria prenotazione anticipata per un Noleggio Giornaliero con Prenotazione Anticipata. Tale modifica può essere soggetta ad una tariffa di modifica indicata nell'allegato tariffe e costi. Nel caso in cui la modifica della durata di un Noleggio Giornaliero da parte del Cliente si traduca in una nuova tariffa di noleggio, la differenza tra la tariffa concordata e quella nuova sarà addebitata al Cliente. Non verrà corrisposto alcun rimborso per i giorni non utilizzati dei Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata terminati in anticipo (ossia quando il Cliente restituisce il veicolo SHARE NOW prima della fine del periodo di noleggio concordato). Qualora venga prenotato anticipatamente un Noleggio Giornaliero Prepagato, il periodo di noleggio potrà essere solo esteso. Tale estensione può essere soggetta ad una tariffa di modifica indicata nell'allegato tariffe e costi. In caso di estensione, la differenza tra la tariffa concordata e quella nuova è addebitata al Cliente. Non è possibile effettuare modifiche con tempistiche inferiori a 3 ore prima del ritiro.
- (7) SHARE NOW può contattare il Cliente al numero registrato tra i dati personali qualora il processo di utilizzo venga interrotto.
- (8) Il contratto individuale di noleggio termina quando il Cliente ha correttamente terminato il noleggio ai sensi di quanto previsto dalla Sezione 10 o quando SHARE NOW decide di recedere dal contratto unilateralmente ai sensi di quanto previsto dai presenti Termini e Condizioni Generali.
- (9) Il contratto individuale di noleggio per il Carsharing può durare fino a 24 ore; il contratto individuale di noleggio per un Noleggio Giornaliero, un Noleggio Giornaliero con Prenotazione Anticipata e un Noleggio Giornaliero Prepagato può durare fino un massimo di 14 giorni. SHARE NOW si riserva il diritto di offrire un'estensione di detto periodo massimo e la stessa verrà mostrata dall'App SHARE NOW e/o dal Portale Web SHARE NOW. SHARE NOW si riserva il diritto di recedere dai contratti individuali di noleggio unilateralmente in qualsiasi momento qualora il termine massimo consentito venga superato.
- (10) SHARE NOW può riprendere e sostituire il veicolo SHARE NOW con un identico veicolo SHARE NOW in qualsiasi momento e d'intesa con il Cliente.
- (11) Il Cliente non può recedere dal contratto individuale di noleggio poichè il diritto di recesso è escluso per i servizi di noleggio di autovetture.
- (12) Considerando lo stato dell'arte attuale, la fornitura dei servizi potrebbe essere soggetta a limitazioni e impedimenti che vanno oltre il controllo di SHARE NOW. Questo si applica in particolare con riferimento alla disponibilità dei servizi di rete forniti dai fornitori della rete mobile, alla rete mobile stessa, ai sistemi GPS e all'accesso Internet, con riferimento alle aree di servizio dei rispettivi fornitori di servizi di rete mobile. L'inaccessibilità della rete mobile

pre-reservation up to 3 hours before pick-up free of charge. In case of cancellations less than 3 hours before the rental pick-up time a cancellation fee as set out in the fee and cost policy applies. If the Customer does not cancel and fails to collect the SHARE NOW vehicle on the rental start date (i.e. with a tolerance period of 1 hour or subject to delays of an indicated flight) a rental fee in the amount payable for one day applies. The right to cancel does not apply to Prepaid Day Rentals, which are not refundable.

- (6) Amendments of Pre-Reservations. The Customer may amend its pre-reservation for a Day Rental with Pre-Reservation. Such amendment may be subject to an amendment fee as set out in the fee and cost policy. In case of an amendment of the term of a Day Rental by the Customer that results in a new rental fee, the difference between the agreed and the new rental fee is charged to the Customer. No refunds shall be given for unused days for Day Rentals with Pre-Reservation ended early (i.e. the Customer returns the SHARE NOW vehicle before the end of the agreed rental period). In case a Prepaid Day Rental is pre-reserved the rental period may only be extended. Such extension may be subject to an amendment fee as set out in the fee and cost policy. In case of an extension the difference between the agreed and the new rental fee is charged to the Customer. Changes are not possible with lead times lesser than 3 hours before pick-up.
- (7) SHARE NOW is entitled to call the Customer under the cell phone number registered in the personal data if the usage process is interrupted.
- (8) The term of the individual lease agreement shall commence upon entering into the agreement and end when the Customer has properly terminated the lease pursuant to Section 10 or if SHARE NOW is entitled to terminate the rental in accordance with these General Terms and Conditions and terminates the rental unilaterally.
- (9) The term of an individual lease agreement for Carsharing shall be up to 24 hours; the maximum term of an individual lease agreement for Day Rentals, Day Rentals with Pre-Reservation and Prepaid Day Rentals shall be 14 days. SHARE NOW may sometimes offer an extended maximum term for an individual lease agreement which will be shown in the SHARE NOW App and/or the SHARE NOW Web-Portal. SHARE NOW reserves the right to terminate individual lease agreements unilaterally at any time if the respective maximum term has expired.
- (10) SHARE NOW is entitled to take back the SHARE NOW vehicle and replace it by a comparable SHARE NOW vehicle at any time in coordination with the Customer.
- (11) The Customer is not entitled to withdraw his/her declaration to enter into the individual lease agreement because the right of withdrawal is not provided for car rental agreements.
- (12) Taking account of the state of the art the provision of services may be subject to restrictions and inaccuracies, that are outside of SHARE NOW's control. This applies in particular with regard to the availability of mobile data services provided by mobile network operators, the mobile network, the positioning services by a global navigation satellite system and the internet access. These are limited to the service area of the respective

può, in particolari casi, determinare l'indisponibilità di particolari servizi a causa della mancata trasmissione dei dati. Tali servizi potrebbero inoltre essere pregiudicati dalle condizioni atmosferiche, condizioni geografiche o ostacoli (ad es. ponti, gallerie, edifici). Lo stesso accade per i sistemi GPS. Inoltre, l'uso di Internet può essere soggetto ad ulteriori limitazioni (ad es. sovraccarico della rete). In aggiunta, la capacità ridotta della rete può essere causata da picchi di carico dei servizi, delle reti fisse o mobile o di internet. Malfunzionamenti possono anche essere causati da cause di forza maggiore quali scioperi, serrate o disposizioni amministrative, o da misure tecniche o di altro tipo (ad es. riparazioni, manutenzione, aggiornamenti software, upgrade) adottate sui sistemi informativi da SHARE NOW, dai suoi fornitori di servizi e contenuti o dagli operatori di rete necessari per la fornitura dei servizi. L'uso dei servizi tramite l'App SHARE NOW e/o il portale Internet SHARE NOW può essere soggetto a limitazioni o impedimenti causate dall'indisponibilità o interferenze o disturbi dell'App SHARE NOW e/o del portale Internet SHARE NOW o del device compatibile (ad es. per cause di forza maggiore o per misure tecniche o di altro tipo quali manutenzione, aggiornamento software, upgrade dell'App SHARE NOW e/o del portale Internet SHARE NOW).

mobile services provider's radio stations. The unavailability of the mobile network may in particular cases cause specific services to be unavailable because the required data transfer does not work. Also, these services may be affected by atmospheric interferences, topographic conditions or obstacles (e.g. bridges, tunnels, buildings). The same applies for the positioning services based on the global navigation satellite system. Also the use of the Internet may be subject to additional restrictions (e.g. network overload). Furthermore, temporary capacity shortages may be a consequence of load peaks of the services, the mobile or fixed line networks or the Internet. Disturbances may also result from force majeure including strikes, lock outs and orders from public administration as well as from technical and other measures (e.g. repair, maintenance, software updates, enhancements) conducted at equipment of SHARE NOW, suppliers, service and content providers as well as network operators that are required for a proper or improved provision of the services. The use of the services via the SHARE NOW App and/or the SHARE NOW Internet portal may also be subject to limitations and inaccuracies due to the non-availability or interferences or disturbances of the SHARE NOW App and/or the SHARE NOW Internet portal or of the compatible device (e.g. due to reasons of force majeure or due to technical or other measures like maintenance, software updates, enhancements for the SHARE NOW App and/or the SHARE NOW Internet portal).

§ 7 Tariffe, mancato pagamento, e credito attivo

- (1) Il Cliente si impegna a corrispondere l'ammontare dovuto secondo la tariffa scelta ed in vigore al momento dell'inizio del contratto individuale di noleggio o della prenotazione, o della prenotazione anticipata (ove applicabile). Prima che il noleggio / la prenotazione (anticipata) abbia inizio, al Cliente viene mostrata dall'App SHARE NOW e/o dal Portale Web SHARE NOW la tariffa applicabile. Una volta iniziato il noleggio individuale non è più possibile applicare una diversa tariffa. I prezzi sono mostrati all'interno dell'App SHARE NOW e indicati nell' Allegato costi e tariffe di volta in volta vigente. I prezzi sono i prezzi definitivi e includono l'IVA applicabile. Per il Carsharing, i Noleggi Giornalieri e i Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata, il pagamento è dovuto al termine del contratto individuale di noleggio. Per i Noleggi Giornalieri Prepagati il pagamento deve essere effettuato in anticipo quando si prenota anticipatamente un veicolo.
- (2) SHARE NOW può ottenere la preautorizzazione di un importo ragionevole come cauzione sul metodo di pagamento scelto dal Cliente prima dell'inizio del noleggio individuale. Qualora si applicasse una cauzione, SHARE NOW informerà di ciò il Cliente e la cauzione sarà concordata dalle parti nel contratto di noleggio individuale.
- (3) Qualora il veicolo SHARE NOW non sia disponibile all'uso, al Cliente non verrà addebitato alcun costo.
- (4) Un credito attivo può consistere in un saldo in Euro; è inoltre possibile che il saldo sia offerto durante le campagne promozionali. In questo caso, si applicheranno le condizioni di riferimento.
- (5) Se il Cliente ottiene un credito attivo, questo viene accreditato sul suo conto entro tre giorni lavorativi. Il saldo può essere accreditato solo sul profilo di pagamento (privato) del Cliente – ma non per i Clienti Commerciali – e non potranno essere trasferiti ad un altro profilo di pagamento (privato). Qualora il conto del Cliente conten-

§ 7 Prices, default in payment, credit balance

- (1) The Customer shall pay the prices for the selected rate applicable at the commencement of the individual lease respectively (pre-)reservation (if any). The relevant rate is displayed to the Customer prior to each lease / (pre-)reservation within the SHARE NOW App and/or the SHARE NOW Web-Portal. A change to a different rate is not possible after commencing the individual lease. All rates and fees are either displayed in the SHARE NOW App or set out in the fee and cost policy as amended from time to time. The prices are end prices that include the applicable statutory VAT. For Carsharing, Day Rentals and Day Rentals with Pre-Reservation, the payment shall be due upon termination of the individual lease agreement. For Prepaid Day Rentals payment has to be made in advance when pre-reserving a vehicle.
- (2) SHARE NOW may pre-authorize a reasonable amount as a security deposit on the Customer's selected means of payment prior to the commencement of the individual lease. If a security deposit applies, SHARE NOW will inform the Customer thereof and the security deposit will be agreed upon in the individual lease agreement between the parties .
- (3) If the SHARE NOW vehicle is not fit for use, no fees will be charged to the Customer.
- (4) A credit balance can be acquired in the form of Euro funds; it is also possible that Euro funds are granted in the course of promotional activities. The relevant conditions apply.
- (5) If a Customer receives a credit balance, it will be credited to the account within 3 working days. Funds can only be credited on the Customer's standard payment profile (private), but not to a Business Customer profile, and cannot be transferred to another standard payment profile (private). If the Customer's account contains a credit balance that is locally redeemable, the rele-

ga un credito attivo che può essere riscattato, lo stesso verrà, alla prima occasione, utilizzato per pagare l'uso del Cliente dei veicoli SHARE NOW. Il credito attivo prossimo alla scadenza sarà il primo ad essere consumato. Se il Cliente non ha a disposizione un saldo sul proprio conto - o il costo dell'uso dei Veicoli SHARE NOW supera il saldo disponibile - le spese verranno pagate tramite il metodo di pagamento scelto dal Cliente. Il Cliente può verificare il rendiconto del suo saldo in ogni momento sull'App SHARE NOW o sull'Account SHARE NOW. Qualsiasi credito non utilizzato entro il termine di validità non potrà più essere utilizzato.

- (6) Il credito attivo con SHARE NOW non può essere utilizzato con riferimento al contratto individuale di noleggio stipulato con un'altra società locale di SHARE NOW.
- (7) Il credito attivo può essere utilizzato per le seguenti tariffe: guida, tariffe per la lunga distanza, tariffe per gli aeroporti e tariffe per zone specifiche.
- (8) Il tempo di utilizzo dei veicoli SHARE NOW - in linea con il contratto individuale di noleggio stipulato dal Cliente - viene calcolato nel rispetto dei pacchetti e/o delle relative tariffe standard al minuto o parte di esso (i minuti non completati saranno considerati come minuti interi). I pacchetti si applicano soltanto ad un noleggio del veicolo SHARE NOW e le parti non utilizzate (ad es. tempo di guida) scadranno al termine del noleggio stesso (Sezione 10).
- (9) I pagamenti da parte dei Clienti avvengono secondo il metodo di pagamento scelto. Il Cliente deve assicurarsi che il proprio mezzo di pagamento scelto disponga sempre di una copertura sufficiente. Qualora l'importo prelevato venga riaddebitato a SHARE NOW dalla banca e tale circostanza sia imputabile al Cliente, quest'ultimo dovrà sostenere i relativi costi del suddetto recupero. SHARE NOW si riserva il diritto di rifiutare il metodo di pagamento selezionato dal Cliente e di utilizzare un altro metodo di pagamento, fra quelli indicati. Il Cliente sarà informato in anticipo di tale decisione.
- (10) I pagamenti da parte dei Clienti Commerciali avvengono tramite bonifico bancario o carta di credito a seguito dell'emissione delle fatture periodiche da parte di SHARE NOW. I soli Clienti Commerciali potranno richiedere la scissione pagamenti ex art. 17-ter DPR 633/1972.

§ 8 Cessione, autorizzazione all'addebito diretto e notifica

- (1) SHARE NOW si riserva la facoltà di cedere i propri crediti derivanti dal contratto. In questo caso, SHARE NOW fornisce i dati richiesti per la cessione dei crediti al cessionario, il quale non tratterà o utilizzerà tali dati per alcuna altra finalità. Qualora SHARE NOW abbia proceduto a tale cessione e previa notifica dell'avvenuta cessione al relativo Cliente, quest'ultimo potrà effettuare i pagamenti con effetto liberatorio solo a favore del cessionario; SHARE NOW continuerà ad essere competente per le richieste generali del Cliente, per gli eventuali reclami, etc.

§ 9 Obblighi del Cliente e divieti

- (1) Qualora il Cliente sia obbligato a contattare SHARE NOW, il Cliente dovrà usare il numero di telefono specificato nell'App

vant credit balance will at first be consumed for the Customer's usage. The credit funds expiring the soonest will be consumed first. To the extent the Customer does not have funds on his/her account, – or the usage exceeds the existing funds– the Customer's preferred means of payment will be used for the charges. The Customer can view the current status of his/her funds at any time in the SHARE NOW App or the SHARE NOW account. Any allotments not used within the validity period of the respective funds shall be forfeited.

- (6) The credit balance with SHARE NOW cannot be used in case of an individual lease agreement entered into with another local SHARE NOW company.
- (7) The credit balance can be used for the following rates and fees: Driving, long distance rates, airport rates and zone specific rates.
- (8) The use of SHARE NOW vehicles shall – in line with the Customer's selection in the individual lease agreement – be accounted for in accordance with the relevant package and/or in accordance with the respective standard rates per minute or part thereof (unfinished minutes shall be charged as full minutes). Packages shall only apply for one lease of a SHARE NOW vehicle and unused parts (e.g., driving time) expire upon end of the respective lease (Section 10).
- (9) Payments as a private Customer shall be made according to the selected means of payment. The Customer shall ensure that his/her selected means of payment has sufficient cover. If the amount debited is charged back by the bank and the Customer is responsible for this, the Customer shall pay the bank expenses and, subsequently, a dunning charge in accordance with the current fee and cost policy. SHARE NOW reserves the right to reject any means of payment specified by the Customer and, if several means of payment have been specified, to change the means of payment selected as default means of payment by the Customer; this shall be communicated to the Customer in advance, if applicable.
- (10) Payments as a Business Customer shall be made by bank transfer or by credit card upon periodic invoicing. Business Customers only are allowed to require a split payment ex. Art. 17-ter DPR 633/1972.

§ 8 Assignment, direct debit authorization, and prenotification

- (1) SHARE NOW reserves the right to assign its receivables under the agreement. In this case, SHARE NOW provides the data required for the assignment of receivables to the assignee who must not process or use such data for any other purpose. The Customer shall be notified of such an assignment in the respective invoice. In such case, the Customer may only make payments to the assignee with debt discharging effect; SHARE NOW shall remain responsible for general customer requests, complaints, etc.

§ 9 General obligations of the Customer / prohibitions

- (1) If the Customer is hereinafter obliged to contact SHARE NOW, he/she shall use the telephone number specified

SHARE NOW o, in alternativa, dovrà usare il telefono installato nel veicolo SHARE NOW, se disponibile.

in the SHARE NOW App. Alternatively, he/she may also use a telephone installation of the SHARE NOW vehicle, if available.

(2) Il Cliente è obbligato a:

(2) The Customer is obliged to:

- a) trattare il veicolo SHARE NOW con cura e riguardo, e in particolare rispettare le disposizioni contenute nelle istruzioni d'uso del costruttore, nonché le regole sul rodaggio, il numero di giri massimi del motore per minuto e la velocità;
- b) comunicare immediatamente a SHARE NOW eventuali danni da atti vandalici o derivanti da incidenti nonché evidenti tracce di sporco;
- c) mettere in atto tutte le precauzioni volte a evitare il furto del veicolo SHARE NOW (le portiere e i finestrini del veicolo SHARE NOW devono sempre essere chiusi correttamente);
- d) in caso di viaggi lunghi, controllare regolarmente e all'occorrenza integrare il livello dei liquidi e la pressione dei pneumatici del veicolo SHARE NOW, in conformità alle istruzioni del manuale di utilizzo del veicolo;
- e) controllare il veicolo SHARE NOW alla ricerca di difetti evidenti prima di iniziare a guidare;
- f) rispettare tutti gli obblighi di legge in relazione all'utilizzo del veicolo SHARE NOW, in particolare quelli stabiliti dal Codice della Strada (Decreto Legislativo 30 aprile 1992, n. 285) e dalle altre norme sulla circolazione stradale, anche se non espressamente indicati da SHARE NOW nei presenti Termini e Condizioni Generali;
- g) fermarsi immediatamente qualora le luci di avviso si accendano sul quadro del veicolo SHARE NOW e contattare SHARE NOW per valutare se il viaggio può essere o meno proseguito; e
- h) assicurarsi che, quando si utilizza un veicolo elettrico ed al momento di lasciare l'area operativa, la batteria abbia capacità sufficiente per ritornare all'area operativa e per consentire di cominciare correttamente il processo di ricarica, ove applicabile.

- a) treat the SHARE NOW vehicle carefully and gently, in particular to observe the provisions of the manufacturer's operation manual as well as the running requirements and the specified maximum revolutions per minute and speed;
- b) notify SHARE NOW immediately of any damage resulting from violence or accident or of any gross soiling;
- c) generally protect the SHARE NOW vehicle against theft (windows must be closed and the central locking locked);
- d) check the operating liquids and the tire pressure on extended trips at regular intervals and, if necessary, adjust them;
- e) check the SHARE NOW vehicle for obvious defects prior to driving;
- f) fulfill all statutory requirements in connection with the operation of the SHARE NOW vehicle, in particular under the Italian Traffic Code (Legislative Decree No. 285 of 30 April 1992 - Codice della Strada) and any other applicable road traffic provisions, to the extent they are not assumed by SHARE NOW under this agreement;
- g) stop immediately if a warning light flashes up in the dashboard display and contact SHARE NOW to discuss whether the trip may be continued; and
- h) ensure that, when using an electric vehicle, the battery has sufficient capacity at the time of leaving the home area to bring the vehicle back into the home area and to be able to properly start the charging process, if applicable.

(3) Il Cliente non può:

(3) The Customer must not:

- a) guidare il Veicolo SHARE NOW sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali che possano limitare le capacità di guida; l'uso di alcol prima della guida è severamente vietato (la soglia limite è di 0,0‰)
- b) servirsi della carta carburante per eseguire il rifornimento di veicoli diversi dal veicolo SHARE NOW al quale la carta carburante è assegnata o servirsi della carta di ricarica per ricaricare veicoli diversi dal veicolo SHARE NOW al quale la carta di ricarica è assegnata. Resta inteso che la carta carburante potrà essere utilizzata esclusivamente nelle stazioni di rifornimento partner, come individuate nell'App SHARE NOW. I Clienti non possono rifornire i veicoli SHARE NOW con carburanti speciali (ad esempio, con benzina super di tipo premium); nel caso in cui i Clienti violino queste disposizioni, dovranno pagare la commissione prevista dall'Allegato costi e tariffe per il pagamento di ricevute relative a carburanti non previsti;

- a) drive the SHARE NOW vehicle under the influence of alcohol, drugs or pharmaceuticals which might impair his/her fitness to drive. A strict ban on alcohol (0.0‰) applies;
- b) use the fuel card to fuel vehicles other than the SHARE NOW vehicle to which the fuel card is assigned or to use the charging card to charge vehicles other than the SHARE NOW vehicle to which the charging card is assigned; it is intended that fuel card shall exclusively be used at partner petrol stations, which can be found in the SHARE NOW App; the use of premium fuels (e.g. V-Power) shall be inadmissible; in case of a breach of this requirement, the Customer may be charged a fee in accordance with the fee and cost policy for processing external fuel receipts;

- | | |
|---|--|
| <p>c) disattivare l'airbag, salvo che ciò sia necessario per trasportare bambini o neonati tramite l'apposito seggiolino o per rispettare le istruzioni del produttore previste per l'installazione dei seggiolini stessi, nel rispetto di quanto previsto dalla Sezione 9 (3) n) di cui sotto. Qualora l'airbag del passeggero fosse stato disattivato, il Cliente dovrà attivarlo quando termina il noleggio (Sezione 10(1) e));</p> <p>d) utilizzare il veicolo SHARE NOW su percorsi fuoristrada, per manifestazioni motoristiche o per gare di qualsiasi natura;</p> <p>e) utilizzare il veicolo SHARE NOW per prove automobilistiche, lezioni di guida, per il trasporto di persone a scopo di lucro o per effettuare trasporti di tipo commerciale (ad es. servizi di corriere espresso, consegna di cibi a domicilio);</p> <p>f) utilizzare il veicolo SHARE NOW per il trasporto di materiali facilmente infiammabili, velenosi o, in generale, pericolosi, in quantità nettamente superiori a quelle consentite per uso casalingo;</p> <p>g) trasportare con il veicolo SHARE NOW oggetti o sostanze che per natura, dimensioni, forma o peso possano compromettere la sicurezza della guida o danneggiare l'abitacolo del veicolo SHARE NOW;</p> <p>h) utilizzare il veicolo SHARE NOW per compiere reati;</p> <p>i) fumare o permettere ai passeggeri di fumare nel Veicolo SHARE NOW;</p> <p>j) trasportare animali nel veicolo SHARE NOW, tranne che in gabbie chiuse sistemate in posizione sicura all'interno del baule;</p> <p>k) sporcare il veicolo SHARE NOW o lasciare nel veicolo SHARE NOW rifiuti di qualsivoglia natura;</p> <p>l) occupare il veicolo SHARE NOW con un numero di persone superiore a quello previsto dal libretto di circolazione del veicolo;</p> <p>m) eseguire o far eseguire sul veicolo SHARE NOW riparazioni o modifiche di qualsiasi tipo di propria iniziativa;</p> <p>n) trasportare bambini o neonati senza gli appositi seggiolini. Il Cliente deve osservare tutte le istruzioni del produttore dei seggiolini per la loro installazione;</p> <p>o) utilizzare il veicolo SHARE NOW per effettuare viaggi in Campania, Puglia, Calabria, Basilicata, Sicilia o per effettuare viaggi all'estero, a meno che non sia espressamente permesso nell'App SHARE NOW o nel Portale Web SHARE NOW;</p> <p>p) parcheggiare i veicoli SHARE NOW perpendicolarmente alla strada.</p> | <p>c) deactivate the passenger airbag, unless this is necessary to transport children or babies with a necessary seat elevation/ child seat or to observe all instructions of the manufacturer relating to the installation of baby seats both in accordance with Section 9 (3) n) below. If the passenger airbag has been deactivated, the Customer must activate the passenger airbag when terminating the lease (Section 10(1) e));</p> <p>d) use the SHARE NOW vehicle for cross-country trips, motor sports events or races of any kind;</p> <p>e) use the SHARE NOW vehicle for vehicle tests, driving trainings or for transporting persons on commercial terms or commercial transports (e.g, courier services, pizza delivery);</p> <p>f) use the SHARE NOW vehicle to transport easily inflammable, poisonous or otherwise hazardous substances to the extent they significantly exceed household quantities;</p> <p>g) use the SHARE NOW vehicle to transport objects or substances that might impair driving safety or damage the interior of the SHARE NOW vehicle due to their nature, size, form or weight;</p> <p>h) use the SHARE NOW vehicle to commit criminal offenses;</p> <p>i) smoke or allow others to smoke in the SHARE NOW vehicle;</p> <p>j) take animals into the SHARE NOW vehicle, unless they are in a closed cage that is safely placed in the trunk;</p> <p>k) grossly soil the SHARE NOW vehicle or leave any kind of waste in the SHARE NOW vehicle;</p> <p>l) carry more passengers than the number permitted by the vehicle registration;</p> <p>m) carry out repairs or any alterations to the SHARE NOW vehicle or have such repairs or alterations carried out on the Customer's own authority;</p> <p>n) transport children or babies without a necessary seat elevation/ child seat. The Customer must observe all instructions of the manufacturer relating to the installation of baby seats;</p> <p>o) make trips into the regions of Campania, Puglia, Calabria, Basilicata, Sicilia and abroad with the SHARE NOW vehicle, unless explicitly permitted in the SHARE NOW App or in the SHARE NOW Web-Portal; and</p> <p>p) park SHARE NOW vehicles perpendicular to the road,</p> |
|---|--|

Il Cliente paga una sanzione contrattuale pari all'importo indicato nell'allegato tariffe e costi per qualsiasi violazione della Sezione 9 (3) o) e pari all'importo indicato nell'allegato tariffe e costi per qualsiasi altra violazione della presente Sezione 9 (3). Il diritto a richiedere il risarcimento dei danni rimane impregiudicato. In questo caso, la sanzione contrattuale viene dedotta da tali danni. Inoltre, potrebbe applicarsi il pagamento di una somma forfetaria in conformità con l'allegato tariffe e costi.

The Customer shall pay a contractual penalty in the amount set out in the fee and cost policy for any breach of Section 9 (3) o) and in the amount set out in the fee and cost policy for any other breach of this Section 9 (3). The right to claim for damages shall remain unaffected. In this case, the contractual penalty shall be deducted from such damages. Further, a lump sum payment in accordance with the fee and cost policy might apply.

(4) Nell'interesse di tutti i Clienti e della collettività nonché a tutela dell'ambiente, è necessario praticare una guida sicura, a basso impatto acustico e a basso consumo di carburante.

(4) In the interest of the environment, the general public, and the other Customers, the Customer's driving style shall be environmentally sound and fuel-efficient.

§ 10 Termine del noleggio

§ 10 End of lease

(1) Per terminare il noleggio (e, conseguentemente, terminare il contratto individuale di noleggio), il Cliente:

(1) If the Customer wants to terminate a lease (and, thereby terminate the individual lease agreement), the Customer is obliged:

a) deve informarsi sulle possibilità di parcheggio approvate da SHARE NOW nella relativa città e deve parcheggiare il veicolo SHARE NOW secondo le norme sulla circolazione stradale, posizionandolo in un posto auto messo a disposizione da SHARE NOW o, ove ciò sia consentito, lasciando il veicolo SHARE NOW in un parcheggio pubblico a pagamento o non a pagamento. Tutti i costi derivanti dalla violazione delle norme sulla circolazione stradale o dalla violazione di divieti privati sono a carico del Cliente;

a) to inform himself/herself about the parking possibilities approved by SHARE NOW in the respective city and to park the SHARE NOW vehicle properly and in accordance with the applicable road traffic provisions either in a specifically marked parking space provided by SHARE NOW or, if it is allowed to park the vehicle there, in a paying or non-paying public car park. Any breach of traffic rules or prohibitions imposed by the owner of the respective space shall be at the Customer's expense.

b) non deve terminare il noleggio del veicolo SHARE NOW parcheggiandolo su terreni privati o aziendali (ad es. garage, cortili, etc.) a meno che questi siano espressamente contrassegnati come parcheggi SHARE NOW. Il divieto si estende anche alle aree destinate al parcheggio di centri commerciali, supermarket, ristoranti, università e altre situazioni simili. Il veicolo SHARE NOW deve essere sempre accessibile a chiunque.

b) not to terminate the SHARE NOW lease on any private or business premises (e.g. parking garages, backyards, etc) which are not expressly marked as SHARE NOW car parks. The prohibition shall also apply to customer car parks of shopping centers supermarkets, restaurants as well as universities and similar institutions. The SHARE NOW vehicle must be accessible for everybody at any time.

c) deve accertarsi che la chiave (ove il veicolo abbia la chiave), la carta carburante o rispettivamente la carta di ricarica e, se del caso, la tessera per il parcheggio siano ricollocate negli appositi spazi;

c) to return keys (if the vehicle has any), fuel card respectively charging card and, if applicable, parking card by putting them into the fixture provided for this purpose.

d) deve accertarsi che il freno di stazionamento sia stato inserito, che tutti i finestrini e le portiere siano stati completamente chiusi, e che tutte le luci siano spente;

d) to make sure that the parking brake has been put on, all windows and doors have been fully closed and all lights have been switched off;

e) deve assicurarsi che l'airbag del passeggero sia attivo; e

e) to make sure that the passenger airbag is activated; and

f) deve accertarsi che nel Veicolo SHARE NOW non siano rimasti rifiuti o tracce di sporco.

f) to make sure that no waste or gross soilings are left in the SHARE NOW vehicle.

(2) Nelle aree in cui il parcheggio non è consentito in certi giorni o in certi orari (ad es. „Divieto di parcheggio dalle 8.00 alle 19.00“ o „Divieto di parcheggio il martedì dalle 6.00 alle 13.00“) il noleggio non può essere terminato. La stessa regola si applica nel caso di limitazioni di sosta già pubblicizzate ma temporaneamente non ancora operative (ad es. in ipotesi di divieti temporanei in occasione di eventi o lavori pubblici). Se il noleggio di un veicolo elettrico è concluso presso un punto di ricarica SHARE NOW il Cliente è obbligato a parcheggiare il veicolo presso il punto di ricarica nello spazio circoscritto a tal fine ed a cominciare il processo di ricarica. Solo dopo averlo fatto, il Cliente può procedere con la conclusione del noleggio. Questo lascia impregiudicata la Sezione 10 (4).

(2) In areas where parking is not allowed on certain days or at certain times (e.g. 'No Stopping' restrictions with an additional sign such as "8 a.m. to 7 p.m." or "On Tuesdays, 6 a.m. to 1 p.m.") the lease may not be terminated. The same shall apply to parking prohibitions that have already been imposed but are not yet valid in terms of time (e.g. temporary parking prohibitions because of events or relocations). If the lease of an electric vehicle is terminated at a SHARE NOW charging point the Customer is obliged to park the vehicle at a charging point in a space marked for this purpose and start the charging process. Only after having done so, the Customer may initiate the termination of the lease. This shall not affect Section 10 (4).

(3) Il noleggio di un veicolo elettrico con un livello di batteria inferiore al limite indicato dalla spia della carica del veicolo può essere esclusivamente concluso presso un punto di ricarica SHARE NOW. Una schermata informerà il Cliente del livello della batteria e sul raggiungimento del limite di carica. Il Cliente è tenuto a parcheggiare il veicolo presso un punto di ricarica nello spazio circoscritto a tale fine ed a cominciare il processo di ricarica. Solo dopo averlo fatto, il Cliente può procedere con la conclusione del noleggio. Questo lascia impregiudicata la Sezione 10 (4).

(3) The lease of an electric vehicle with a battery power below the limit indicated on the vehicle's charge indicator may only be terminated at a SHARE NOW charging point. A screen will inform the Customer about the battery level and about reaching the power limit. The Customer is obliged to park the electric vehicle at a charging point in a space marked for this purpose and start the charging process. Only after having done so, the Customer may initiate the termination of the lease. This shall not affect Section 10 (4).

- | | |
|--|--|
| <p>(4) La procedura di noleggio può essere terminata solo se:</p> <p>a) il veicolo SHARE NOW si trova all'interno dell'area operativa in cui il noleggio era iniziato. I confini dell'area di attività possono essere consultati online in qualsiasi momento e tramite l'App SHARE NOW, e sono indicati, esclusivamente a scopo di orientamento, sul display dell'App SHARE NOW;</p> <p>b) il veicolo SHARE NOW si trova in un luogo in cui è possibile stabilire un collegamento telefonico con un cellulare. Qualora in casi eccezionali ciò non fosse possibile, il Cliente dovrà spostare il veicolo SHARE NOW in un altro luogo.</p> | <p>(4) The lease can only be terminated</p> <p>a) if the SHARE NOW vehicle is located within the home area, in which the rental was started. The limits of the home area can be viewed online at any time and in the SHARE NOW App. The display in the App serves as an orientation and shall not create any claim.</p> <p>b) if a cell phone connection can be established at the location of the SHARE NOW vehicle. Where this is not possible in an exceptional case, the Customer has to relocate the SHARE NOW vehicle accordingly.</p> |
| <p>(5) I Clienti devono concludere il noleggio mediante i propri strumenti di accesso. Prima di ciò, la chiave (ove il veicolo abbia la chiave), la carta parcheggio, la carta di ricarica e la carta carburante devono essere riposte nell'apposito alloggiamento, e i finestrini e le portiere devono essere chiuse (vedi Sezione 10 (1)). SHARE NOW si riserva il diritto di attivare automaticamente la conclusione del noleggio dopo che il veicolo SHARE NOW è stato parcheggiato correttamente. Solo quando il veicolo SHARE NOW conferma il termine del noleggio attivando il sistema centrale di chiusura, il noleggio è concluso. Il Cliente deve assicurare che il termine del noleggio sia pienamente completato prima di lasciare il veicolo SHARE NOW. Qualora il Cliente lasci il veicolo SHARE NOW nonostante il noleggio non sia ancora terminato, il noleggio continuerà a spese del Cliente.</p> | <p>(5) Customers shall terminate the lease via their means of access. Prior to this, the key (if the vehicle has any), parking card, charging card and fuel card must have been returned to the holder provided, and the windows and doors must have been closed (see Section 10 (1)). SHARE NOW reserves the right to automatically initiate the ending of the lease after the SHARE NOW vehicle has been properly parked. Only when the SHARE NOW vehicle confirms the end of the lease by locking the central locking system, the lease is terminated. The Customer must ensure that the termination of the lease is fully completed before leaving the SHARE NOW vehicle. If the Customer leaves the SHARE NOW vehicle although the lease is not terminated, the lease continues at the expense of the Customer.</p> |
| <p>(6) Qualora la procedura di noleggio non possa essere terminata, il Cliente dovrà comunicare immediatamente questa circostanza a SHARE NOW e rimanere nei pressi del veicolo finché SHARE NOW non avrà deciso come procedere. Ulteriori costi di noleggio derivanti da questa circostanza verranno rimborsati da SHARE NOW qualora, dopo le relative verifiche, non vi siano responsabilità da parte del Cliente. Il Cliente è ritenuto responsabile, ad esempio, se il veicolo SHARE NOW non autorizza la cessazione del noleggio perché la carta carburante o rispettivamente la carta di ricarica o la chiave del veicolo (ove il veicolo abbia la chiave) non si trovano nel veicolo stesso, perché le porte non sono correttamente chiuse, oppure perché il veicolo SHARE NOW si trova al di fuori dell'area operativa di SHARE NOW. Altrimenti potrebbe applicarsi il pagamento di una somma forfetaria in conformità con l'allegato tariffe e costi.</p> | <p>(6) If the lease cannot be terminated, the Customer shall promptly notify SHARE NOW accordingly and stay with the SHARE NOW vehicle until the service center has made a decision on how to proceed. Any additional lease costs incurred shall be reimbursed by SHARE NOW after a review if the Customer is not at fault. For example, the Customer is at fault if the SHARE NOW vehicle does not allow a termination of the lease because the fuel card respectively charging card or the vehicle keys (if the vehicle has any) are not in the vehicle, if the doors are not closed or if the SHARE NOW vehicle is located outside of the home area. Otherwise a lump sum payment in accordance with the fee and cost policy might apply.</p> |
| <p>(7) Se al termine della procedura di noleggio il Cliente non riconsegna la chiave del veicolo (ove il veicolo abbia la chiave) o la carta carburante o la carta di ricarica insieme al veicolo SHARE NOW, dovrà riconsegnarli a SHARE NOW, insieme a tutti gli altri accessori non consegnati in precedenza, entro 12 ore dal termine della procedura di noleggio. Altrimenti potrebbe applicarsi il pagamento di una somma forfetaria in conformità con l'allegato tariffe e costi.</p> | <p>(7) If the Customer fails to return the vehicle keys (if the vehicle has any) or the fuel card or charging card together with the SHARE NOW vehicle upon termination of the lease, the Customer has to return all accessories to SHARE NOW no later than within 12 hours after termination of the lease. Otherwise a lump sum payment in accordance with the fee and cost policy might apply.</p> |
| <p>(8) In caso di incidente che renda impossibile lo spostamento del veicolo SHARE NOW, il noleggio termina al più tardi con la consegna del veicolo SHARE NOW al carro attrezzi.</p> | <p>(8) In case of an accident after which the SHARE NOW vehicle can no longer be moved, the lease shall end at the latest upon handover of the SHARE NOW vehicle to the towing company.</p> |
| <p>§ 11 Comportamento in caso di incidenti, danni, difetti e riparazioni, contravvenzioni, sospetta frode</p> | <p>§ 11 Handling of accidents, damage, defects and repairs; traffic offenses; suspicion of fraud</p> |
| <p>(1) Il Cliente dovrà comunicare telefonicamente ed immediatamente al servizio clienti SHARE NOW eventuali incidenti, danni e difetti che si verifichino durante il periodo di noleggio di un veicolo SHARE NOW. La presente disposizione trova applicazione anche in caso di incidenti, danni e difetti che siano scoperti prima dell'avvio del motore come disposto dalla Sezione 6(3).</p> | <p>(1) The Customer shall report any accidents, damage and defects occurring during the trip by telephone to SHARE NOW's service center without undue delay. The same shall apply to any accidents, damage and defects the SHARE NOW vehicle shows already at the commencement of the lease, cf. Section 6 (3).</p> |

- | | |
|---|--|
| <p>(2) Il Cliente deve assicurarsi che eventuali incidenti, furti, incendi o danni causati da animali selvatici o qualsiasi altro danno in cui sia coinvolto il veicolo SHARE NOW guidato dal Cliente siano messi a verbale da un agente di polizia, senza indebito ritardo. Nel caso in cui l'agente di polizia rifiuti di acquisire i dati dell'incidente o il suo intervento non sia necessario, il Cliente deve comunicare immediatamente l'avvenimento a SHARE NOW per telefono. In ogni caso, il Cliente deve decidere gli ulteriori adempimenti con il servizio clienti SHARE NOW e seguire le sue istruzioni. Ciò vale a prescindere dal fatto che il Cliente abbia causato o meno l'incidente o che il danno sia di scarso rilievo o meno. Il Cliente potrà allontanarsi dal luogo dell'incidente soltanto:</p> <p>a) dopo che l'agente di polizia avrà terminato di stilare il verbale (o, ove ciò non sia possibile, dopo che il servizio clienti SHARE NOW sia stato informato come previsto dalla Sezione 11 (2)),</p> <p>b) d'intesa con SHARE NOW o dopo che siano state messe in atto le eventuali misure per la conservazione delle prove e/o la limitazione dei danni;</p> <p>c) dopo che il veicolo SHARE NOW sia stato consegnato a un carro attrezzi o, d'intesa con SHARE NOW, dopo che esso sia stato spostato in un luogo sicuro ovvero rimesso in movimento dal Cliente;</p> <p>(3) Qualora si verifichi un incidente che il Cliente è obbligato a comunicare a SHARE NOW, a prescindere dal fatto che il Cliente sia responsabile o meno dell'avvenimento, il Cliente dovrà compilare il modulo per la constatazione del danno situato all'interno del bagagliaio del veicolo SHARE NOW. Il modulo dovrà essere compilato in tutte le sue parti e restituito a SHARE NOW entro 7 giorni. Qualora SHARE NOW non riceva entro questo termine la constatazione scritta del danno, l'assicurazione non potrà liquidare i danni dell'incidente. In tal caso SHARE NOW si riserva il diritto di addebitare al Cliente tutti i danni derivanti dall'incidente, in particolare, a persone, oggetti e veicoli.</p> <p>(4) Tutte le somme di risarcimento per i danni derivanti al veicolo SHARE NOW spettano a SHARE NOW. Qualora tali somme vengano date al Cliente, questi dovrà prontamente corrisponderle a sua volta in favore di SHARE NOW.</p> <p>(5) Su richiesta di SHARE NOW il Cliente dovrà comunicare in qualsiasi momento l'esatta posizione del veicolo SHARE NOW e consentire l'ispezione del veicolo SHARE NOW.</p> <p>(6) Solo SHARE NOW sceglierà l'officina per la riparazione del veicolo SHARE NOW in caso di danni.</p> | <p>(2) The Customer shall ensure that any accident, theft, fire or damage caused by game or any other damage involving a SHARE NOW vehicle driven by the Customer are reported to and recorded by the police, without undue delay. If the police refuse to record the details of an accident or if police involvement is not required, the Customer shall inform SHARE NOW accordingly without undue delay by telephone. In any such event, the Customer shall consult the service center on how to proceed and follow the instructions of the service center. This shall apply irrespective of whether the accident was caused by the Customer or by a third party or whether the damage is minor or not. The Customer may only leave the scene of the accident after</p> <p>a) the acquisition of accident data by the police has been finished (or, where this is not possible, after the SHARE NOW service center has been informed accordingly pursuant to this Section 11 (2)), and</p> <p>b) measures to preserve the evidence and to mitigate the damage have been taken in consultation with SHARE NOW, and</p> <p>c) the SHARE NOW vehicle has been handed over to a towing company or otherwise safely deposited in consultation with SHARE NOW or has been removed by the Customer.</p> <p>(3) Irrespective of whether an accident that the Customer is obliged to report to SHARE NOW was caused by the Customer or by a third party, the Customer shall fully complete the damage report provided in the tailgate of the SHARE NOW vehicle and return this form to SHARE NOW within 7 days. Should SHARE NOW not receive a written damage report within this period, the insurance will be unable to settle the claim. In this event, SHARE NOW reserves the right to charge to the Customer any costs for damages, in particular, to persons, items and vehicles that are related to the accident.</p> <p>(4) SHARE NOW shall be entitled to any compensation paid in relation to damage to the SHARE NOW vehicle. If the Customer has received any such payments, the Customer has to transfer them to SHARE NOW without further demand.</p> <p>(5) Upon SHARE NOW's request, the Customer shall indicate the precise location of the SHARE NOW vehicle at any time and permit an inspection of the SHARE NOW vehicle.</p> <p>(6) Only SHARE NOW shall choose the workshop for repairing the SHARE NOW vehicle in case of damages.</p> |
|---|--|

§ 12 Copertura assicurativa

§ 12 Insurance cover

- | | |
|---|--|
| <p>(1) I veicoli SHARE NOW sono coperti da assicurazione per danni a terzi. Inoltre, la responsabilità del Cliente per danni al veicolo SHARE NOW è limitata e corrisponde a una copertura assicurativa totale che include una copertura parziale con franchigia secondo quanto previsto dalle disposizioni che seguono. Un Cliente non autorizzato non può beneficiare dell'assicurazione.</p> <p>(2) Carsharing. In caso di Carsharing, la responsabilità del Cliente per danni al veicolo SHARE NOW è limitata ai sensi delle disposizioni seguenti.</p> | <p>(1) The SHARE NOW vehicle has third party liability insurance cover. In addition, the Customer's liability for damage to the SHARE NOW vehicle is limited and corresponds to a fully comprehensive cover including a partially comprehensive cover with a deductible pursuant to the following provisions. A non-authorized Customer may not benefit from the insurance coverage.</p> <p>(2) Carsharing. In the case of Carsharing, the Customer's liability for damage to the SHARE NOW vehicle is limited pursuant to the following provisions:</p> |
|---|--|

Qualora il veicolo SHARE NOW venisse danneggiato mentre il Cliente lo utilizza o qualora il Cliente causasse un danno al veicolo SHARE NOW, la responsabilità del Cliente per danni al veicolo SHARE NOW sarà limitata ad una franchigia:

- a) pari a EUR 500 in caso di veicoli di categoria XS ed S, e
- b) pari a EUR 1,000 in caso di veicoli di categoria M ed L.

In caso di Carsharing la franchigia per veicoli di categoria M ed L sarà ridotta ad un importo di EUR 750 a seguito del pagamento della Tariffa Protezione Conducente, come indicato nell'allegato tariffe e costi.

- (3) Noleggi Giornalieri, Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata e Noleggi Giornalieri Prepagati. In caso di Noleggi Giornalieri, Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata e Noleggi Giornalieri Prepagati, la responsabilità del Cliente è solitamente illimitata. In ogni caso, SHARE NOW può offrire una limitazione di responsabilità opzionale oppure includere la Tariffa Protezione Conducente nel prezzo di noleggio.
- (4) Le limitazioni di responsabilità si applicano se (i) i veicoli SHARE NOW sono stati utilizzati in conformità con i presenti Termini e Condizioni Generali e (ii) il danno è stato comunicato senza ritardo e in conformità con la sezione 11.

Le limitazioni di responsabilità non si applicano in caso di:

- a) gravi violazioni degli obblighi stabiliti alla sezione 9,
- b) mancata comunicazione illecita di incidenti o danni ai sensi della sezione 11,
- c) danni causati con dolo o colpa grave; o
- d) danni meccanici al veicolo SHARE NOW causati da un utilizzo sbagliato (ad es., danno al motore causato da carburante sbagliato).

I soli Clienti che utilizzano Veicoli SHARE NOW operativi nell'area di attività di Milano (identificati con il logo del Comune di Milano) sono coperti da apposita assicurazione infortuni. Tale assicurazione prevede la copertura dei rischi "morte" e "invalidità permanente", con i seguenti massimali:

- a) in caso di "morte", pari ad un importo di 60.000,00 €;
- b) in caso di "invalidità permanente" superiore la 3%, pari ad un importo di 60.000,00 € (verranno pertanto esclusi dalla liquidazione i primi 3 punti percentuali di invalidità).

§ 13 Responsabilità di SHARE NOW

- (1) SHARE NOW è responsabile, ai sensi di legge, per qualsiasi danno causato intenzionalmente o per colpa grave da SHARE NOW, dai suoi rappresentanti legali o dai suoi agenti.

If the SHARE NOW vehicle is damaged while it is used by the Customer or if the Customer causes a damage to the SHARE NOW vehicle, the liability of the Customer for damage to the SHARE NOW vehicle shall be limited to a deductible

- a) in the amount of EUR 500 in case of vehicles of the category XS and S, and
- b) in the amount of EUR 1,000 in case of vehicles of the category M and L.

In the case of Carsharing the deductible in case of vehicles of the category M and L will be reduced to the amount of EUR 750 by the payment of the additional Driver Protection Fee as set out in the fee and cost policy.

- (3) Day Rentals, Day Rentals with Pre-Reservation and Prepaid Day Rentals. In case of Day Rentals, Day Rentals with Pre-Reservation and Prepaid Day Rentals the Customer's liability is generally unlimited. However, SHARE NOW may offer an optional limitation of liability or include the Driver Protection Fee into the rental price.
- (4) The limitations of liabilities apply if (i) the SHARE NOW vehicles have been used in compliance with these General Terms and Conditions and (ii) the damage has been notified without undue delay and in accordance with Section 11.

The limitations of liability do not apply in case of

- a) gross violations of the obligations pursuant to Section 9,
- b) illicit not reporting of accidents or damages pursuant to Section 11,
- c) damages caused by intent or gross negligence; or
- d) mechanical damage to the SHARE NOW vehicle caused by incorrect operation (e.g. engine damage caused by wrong fueling).

Only Customers using SHARE NOW Vehicles operating in the home business area of Milan (identified through the logos of the Municipality of Milan) are covered by a specific insurance against injuries. Such insurance provides for coverage against the risks for "death" and "permanent disability", with the following coverage cap:

- a) in the event of "death", equal to an amount of 60,000.00 €;
- b) in the event of "permanent disability" higher than 3%, equal to an amount of Euro 60,000.00 € (therefore the first 3 percentage points of disability will be excluded from the liquidation).

§ 13 SHARE NOW's liability

- (1) SHARE NOW shall be liable in accordance with the statutory provisions for any damage caused intentionally or by gross negligence by SHARE NOW or its representatives or vicarious agents.

(2) Nei limiti massimi previsti dalla legge applicabile, la responsabilità di SHARE NOW per colpa lieve è limitata ai danni tipici prevedibili per questo tipo di contratto e sarà applicabile solo in caso di violazione degli obblighi contrattuali materiali. Gli obblighi contrattuali materiali sono gli obblighi la cui esecuzione costituisce l'essenza del contratto e sui quali il Cliente fa affidamento. Questa disposizione si applica sia ai legali rappresentanti di SHARE NOW sia ai suoi agenti.

(3) Resta inteso che alcuna limitazione della responsabilità si applica nella misura in cui siano state fornite delle garanzie, in caso di qualsiasi danno alla vita, al corpo o alla salute di una persona oppure dove la responsabilità non può essere esclusa nel rispetto della legge applicabile.

§ 14 Responsabilità del Cliente, sanzioni contrattuali, costi forfetari, ed esclusione dall'utilizzo

(1) Nel rispetto della legge applicabile, il Cliente è responsabile vis-à-vis nei confronti di SHARE NOW per i danni provocati con colpa. Questi comprendono, a titolo esemplificativo, violazioni della Sezione 9, furto, danneggiamento o smarrimento del veicolo SHARE NOW nonché della chiave (ove il veicolo abbia una chiave) o degli accessori (ivi inclusi la carta carburante, la carta di ricarica e la tessera per il parcheggio). In caso di responsabilità del Cliente senza copertura assicurativa del veicolo, il Cliente solleva SHARE NOW da eventuali richieste di terzi.

(2) In caso di incidente causato dal Cliente, la sua responsabilità si estende fino all'ammontare della franchigia prevista dall'assicurazione applicabile, anche per quanto riguarda i costi accessori provocati dal danno, come ad esempio i costi di perizia, i costi di traino, la diminuzione del valore, il mancato guadagno da noleggio, l'aumento del premio assicurativo, i costi amministrativi aggiuntivi.

(3) Il Cliente è responsabile delle conseguenze delle infrazioni al codice della strada o delle altre violazioni commesse con il veicolo SHARE NOW. Il Cliente deve pagare tutte le relative sanzioni o e costi e manleva SHARE NOW da qualsiasi richiesta proveniente da terzi. Per la gestione delle contravvenzioni (depositi, sanzioni, costi, etc.), il Cliente pagherà a SHARE NOW una tariffa forfetaria di gestione apposita per ogni pratica. Il totale delle commissioni di gestione è basato sull'Allegato costi e tariffe applicabile.

(4) Qualora il Cliente causi con colpa un incidente fuori dall'area di attività, il Cliente sostiene i costi derivanti dal trasporto del veicolo SHARE NOW presso l'area di attività.

(5) Qualora in seguito alla violazione della Sezione 10 sia necessario per SHARE NOW spostare il veicolo SHARE NOW o qualora una terza parte chiami il servizio di rimozione, il Cliente pagherà i costi derivanti da tale servizio e tutte le spese ulteriori ai sensi di quanto previsto dall'Allegato costi e tariffe applicabile.

(6) Il Cliente deve pagare la penale indicata nell'allegato tariffe e costi qualora consenta ad una persona non autorizzata di guidare il veicolo SHARE NOW (si veda la Sezione 3 (4)). E' fatto salvo il diritto di richiedere il risarcimento dei danni. In tal caso, la sanzione contrattuale viene dedotta da tali danni.

(2) To the maximum extent provided by the applicable law, SHARE NOW's liability for slight negligence shall be limited to the amount of the foreseeable damages typical for this type of contract and shall only apply in case of a breach of a material contractual obligation. Material contractual obligations shall be obligations the fulfillment of which forms the basis for the proper performance of the agreement and on which the Customer may generally rely. The provisions of this Section 13 (2) shall equally apply to SHARE NOW's legal representatives and vicarious agents.

(3) Limitations of liability shall not apply to the extent guarantees have been given, in the event of any damage to a person's life, body or health or where liability cannot be excluded according to the applicable law.

§ 14 Customer's liability, contractual penalties, lump sum costs, exclusion from use

(1) In accordance with the applicable law, the Customer shall be liable vis-à-vis SHARE NOW for any damage incurred by SHARE NOW that the Customer culpably caused. This shall include without limitation infringements of Section 9, the theft of, damage to or loss of the SHARE NOW vehicle, its keys (if the vehicle has any) and/or accessories (including parking/fuel and charging card). In the event that the Customer is liable and there is no insurance cover under the vehicle insurance, the Customer shall indemnify SHARE NOW from any third party claims.

(2) In the event of an accident due to the Customer's own fault, the Customer's liability shall, up to the amount of the agreed deductible, also extend to the incidental damage such as expert's fees, towing charges, diminished value, costs for the loss of lease fees, raising of the policyholder's premium rate category, additional administration costs.

(3) The Customer is liable for the consequences of traffic offences or criminal offences committed with the SHARE NOW vehicle. The Customer shall pay all resulting fees and costs and shall release SHARE NOW fully from any claims of third parties. For the processing of traffic offences (cautions, fees, fines, etc.), the Customer shall pay SHARE NOW a processing lump sum for each instance. The amount of the processing fee shall be based on the applicable fee and cost policy.

(4) In case the Customer culpably causes an accident outside the home area, the Customer shall bear the costs arising from returning the SHARE NOW vehicle in the home area.

(5) If due to a breach of Section 10 it is necessary for SHARE NOW to relocate the SHARE NOW vehicle or if a third party engages a towing service, the Customer shall bear the costs for such service and additional fees in accordance with the current fee and cost policy.

(6) The Customer shall pay a contractual penalty in the amount set out in the fee and cost policy if the Customer lets a person who is not an authorized driver use the SHARE NOW vehicle (cf. Section 3 (4)). The right to claim for damages shall remain unaffected. In this case, the contractual penalty shall be deducted from such damages.

- (7) Qualora il Cliente non parcheggi un veicolo elettrico avente una carica di batteria inferiore al limite mostrato nell'indicatore di carica del veicolo presso una colonnina di ricarica ma, invece, lasci il veicolo elettrico in un altro parcheggio, oppure qualora il Cliente non cominci il processo di ricarica, il Cliente dovrà pagare una somma forfetaria di rilocalizzazione in conformità con l'allegato tariffe e costi in vigore in tale momento.
- (8) In caso di inadempimento contrattuale, incluso il mancato pagamento dei costi del servizio, SHARE NOW può temporaneamente o permanentemente impedire al Cliente l'utilizzo dei veicoli SHARE NOW con effetto immediato. Il Cliente verrà informato di tale esclusione tramite email.
- (9) Qualora il Cliente dimostri che non è responsabile per il danno o che non si è verificato alcun danno o ancora che il valore del danno è notevolmente più basso delle penali previste, non verrà addebitato alcun costo forfetario al Cliente.

§ 15 Risoluzione, risoluzione dell'accordo quadro

- (1) Il contratto quadro viene stipulato a tempo indeterminato; entrambe le parti possono recedere dal contratto quadro tramite una comunicazione scritta (ad es. raccomandata, fax, email) inviata due (2) settimane prima all'altra parte decorrenti dalla fine di ogni mese di calendario. Qualora sia stata concordata una durata minima per l'acquisto simultaneo di pacchetti di acquisto, il recesso dal contratto quadro potrà essere effettuato tramite l'invio di una comunicazione scritta inviata due (2) settimane prima dalla fine di ogni mese di calendario.
- (2) Fatto salvo il diritto delle parti di recesso ad nutum, SHARE NOW avrà diritto a risolvere il contratto ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile, qualora il Cliente:
- a) sia un consumatore in ritardo con il pagamento di due fatture;
 - b) interrompa l'esecuzione dei pagamenti;
 - c) sia una persona giuridica, un fondo speciale, un professionista che ha stipulato il contratto quadro in qualità di professionista e non ha effettuato il pagamento richiesto;
 - d) abbia dichiarato il falso o omissive informazioni rilevanti al momento della registrazione o nel corso dell'esecuzione del contratto;
 - e) nonostante gli avvisi scritti, continui a violare il contratto o non si adoperi al fine di risolvere dette violazioni contrattuali;
 - f) guidi sotto in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di stupefacenti;
 - g) comunichi i propri dati di accesso (username SHARE NOW, password SHARE NOW, PIN SHARE NOW) a terzi, in violazione della Sezione 3(4).
- (3) Qualora SHARE NOW decida di avvalersi della clausola risolutiva espresso di cui sopra, l'accesso ai veicoli SHARE NOW sarà immediatamente bloccato una volta ricevuta la comunicazione da parte di SHARE NOW.

- (7) Should the Customer fail to park an electric vehicle with a battery power below the limit displayed on the vehicle's charge indicator at a charging pole but rather leaves the electric vehicle at another parking space, or should the Customer fail to start the charging process, the Customer shall have to pay a relocation lump sum in accordance with the fee and cost policy as applicable at the time.
- (8) In the event of any material culpable breach of contract, including a default in payment, SHARE NOW may temporarily or permanently exclude the relevant Customer with immediate effect from using any SHARE NOW vehicles. The Customer will be informed of any such exclusion by email.
- (9) The respective lump sum costs will not be charged to the extent the Customer proves that he/she is not responsible for the costs, that no costs occurred or the actual costs incurred are significantly lower than the fee.

§ 15 Termination, termination of the master agreement

- (1) The master agreement shall be concluded for an indefinite period; both parties are entitled to terminate the master agreement upon two (2) weeks' notice in writing (text form, e.g. letter, fax, email) as per the end of each calendar month. If a minimum term has been agreed for simultaneously concluded fee packages, the master agreement may also be terminated by means of a standard termination upon two (2) weeks' notice as per the end of the agreed minimum term.
- (2) The parties' right of extraordinary termination remains unaffected. SHARE NOW shall be entitled to termination without notice pursuant to art. 1456 of the Civil Code, if the Customer
- a) is a consumer and defaults on two payments due;
 - b) stops payments in general;
 - c) is a legal entity under public law, a special fund under public law, or a trader, who was acting in a commercial or self-employed professional capacity when the main agreement was concluded and has defaulted on payments due;
 - d) makes false statements or omits facts when registering or in the course of the contractual relationship;
 - e) despite written warning, continues to be in serious breach of the agreement or does not immediately remedy consequences already arising from such breaches.
 - f) drives under the influence of alcohol or drugs;
 - g) passed on their customer login data (SHARE NOW identification, SHARE NOW password and SHARE NOW PIN) to another person, in breach of Section 3 (4).
- (3) In the event that SHARE NOW terminates the agreement without notice, access to SHARE NOW vehicles will be blocked immediately upon receipt of the relevant notice of termination.

- (4) Qualora il contratto quadro o il contratto individuale di noleggio venga meno per cause riconducibili al paragrafo che precede, SHARE NOW potrà richiedere:
- a) la consegna immediata del veicolo SHARE NOW utilizzato dal Cliente. Qualora il Cliente non riconsegna immediatamente il veicolo SHARE NOW, SHARE NOW potrà riprenderne possesso addebitando i relativi costi al Cliente;
 - b) il risarcimento dei danni corrispondenti al corrispettivo maturato per il noleggio del veicolo SHARE NOW fino alla riconsegna dello stesso o in caso di Noleggi Giornalieri, Noleggi Giornalieri con Prenotazione Anticipata e Noleggi Giornalieri Prepagati fino alla scadenza del periodo di noleggio concordato, se successivo (tale risarcimento non verrà addebitato qualora il Cliente provi di non essere responsabile per tali danni, che non è avvenuto alcun danno o che i danni effettivamente incorsi sono più bassi del risarcimento);
 - c) danni ulteriori. A titolo di risarcimento danni SHARE NOW addebiterà al Cliente tutti i danni effettivamente causati.

§ 16 Codici di Condotta

SHARE NOW tratterà i dati personali in rispetto della Privacy Statement accessibile tramite il sito www.share-now.com.

§ 17 Disposizioni Generali

- (1) Il contratto quadro, il contratto di convalida e il contratto individuale di noleggio sono soggetti al diritto italiano.
- (2) Qualora il Cliente sia qualificabile come consumatore ai sensi del Decreto Legislativo n. 206 del 6 Settembre 2005 (Codice del Consumo), per ogni eventuale controversia comunque originata dal contratto quadro, contratto di convalida e/o contratto individuale di noleggio o ad essi connessa o da essi derivante, sarà competente in via esclusiva il Foro del luogo di residenza o del domicilio eletto dal Cliente stesso nel territorio italiano. In tutti gli altri casi sarà competente in via esclusiva il foro di Milano.
- (3) Il Cliente può trasferire a terzi i diritti o le pretese relative ai presenti contratti solo previa autorizzazione scritta di SHARE NOW.
- (4) Fra le parti non sono in essere accordi verbali supplementari e/o integrativi. Le modifiche e le integrazioni dei Termini e Condizioni Generali richiedono la forma scritta. La corrispondenza elettronica (e-mail) è considerata una forma scritta accettabile.
- (5) Qualora una o più disposizioni del presente contratto fossero inefficaci o nulle, ciò non influirà sulla validità delle restanti disposizioni contrattuali.

§ 18 Servizio Clienti/Reclami / ODR

- (1) Il Cliente potrà usare i dettagli di contatti elencati nella Sezione 1 (1) qualora voglia richiedere informazioni, effettuare restituzioni, inviare reclami per posta, telefono o email.

- (4) In the event that the master agreement or the individual lease agreement have been terminated for cause pursuant to the above paragraph, SHARE NOW may claim in particular
- a) immediate return of any SHARE NOW vehicle currently used by the relevant Customer. Should the Customer fail to return the SHARE NOW vehicle immediately, SHARE NOW is entitled to take possession of the SHARE NOW vehicle at the Customer's expense;
 - b) liquidated damages corresponding to the lease installments until the relevant SHARE NOW vehicle is returned or in case of Day Rentals, Day Rentals with Pre-Reservation and Prepaid Day Rentals until expiry of the agreed rental term, whichever is later (such liquidated damages will not be charged if the Customer proves to be not responsible for such damages, that no damages occurred or that the actually occurred damages are lower than the liquidated damages);
 - c) further damages. In terms of damages, SHARE NOW will charge the Customer the damage actually caused.

§ 16 Applicable Codes of Conduct

We adhere to our Privacy Statement that is constantly accessible on www.share-now.com.

§ 17 General provisions

- (1) The master agreement, the validation agreement and the individual lease agreements shall be governed by the Italian law.
- (2) In the event the Customer is qualifiable as a consumer pursuant to the Legislative Decree no. 206 of 6 September 2005 (Consumer Code), for any possible dispute in any way caused by the master agreement, the validation agreement and/or the individual lease agreement or connected to them or erasing from them, the Court of the place of residence or domicile chosen by the Customer in the Italian territory shall have exclusive jurisdiction. In all the other cases the Court of Milan shall have exclusive jurisdiction.
- (3) The Customer may only transfer any claims or other rights under the aforementioned agreements to third parties with the prior written consent of SHARE NOW.
- (4) There are no oral ancillary agreements. Any changes and amendments shall be made in writing. An email suffices to satisfy the written form requirement.
- (5) Should one or several provisions of these General Terms and Conditions be or become invalid or void, this shall not affect the validity of the remaining provisions.

§ 18 Customer Service / Complaints / ODR

- (1) The Customer may use the contact details set out in Section 1 (1) above in case of questions, returns or complaints by letter, telephone or email.

- (2) Qualora il Cliente sia un consumatore residente all'interno dell'Unione Europea, potrà inviare il proprio reclamo completando il modello elettronico sul portale ODR ec.europa.eu/consumers/odr, una piattaforma fornita al fine di supportare i consumatori europei nella gestione stragiudiziale delle controversie. L'indirizzo email di SHARE NOW che il Cliente dovrà inserire sul portale ODR è il seguente: ciao@share-now.com

§ 19 Diritto di recesso

Il Cliente ha il diritto di recesso con riferimento al solo contratto di convalida (Sezione 1 (2), Sezione 4 (2)) ai sensi delle seguenti disposizioni:

Istruzioni sul Diritto di Recesso

Diritto di recesso

Il Cliente ha il diritto di recedere entro 14 giorni senza obbligo di dover fornire alcuna motivazione. Il diritto di recesso non potrà più essere esercitato dopo 14 giorni dalla firma del contratto di convalida.

Per esercitare il diritto di recesso, il Cliente deve comunicare a car2go Italia S.r.l. con sede presso: Piazza XXIV Maggio 12, 20136 Milano (seda operativa), Via M. Camperio 14, 20123 Milan (seda legale), telefono: +39 026 006 3093, email: ciao@share-now.com la sua decisione di recedere dal contratto di convalida tramite dichiarazione univoca (ad es. tramite raccomandata, fax o email). Il Cliente potrà anche, facoltativamente, usare il modello sotto riportato. Affinché il diritto di recesso sia correttamente esercitato, la data di invio della comunicazione di cui sopra dovrà essere antecedente allo scadere dei 14 giorni.

Effetti del recesso

Se il Cliente esercita il recesso dal contratto di convalida, SHARE NOW rimborserà tutti i pagamenti ricevuti dal Cliente, inclusi i costi di spedizione (eccetto i costi aggiuntivi derivanti dall'utilizzo di un tipo di spedizione diversa dalla modalità di spedizione meno costo-sa offerta da SHARE NOW), senza ritardo e comunque non oltre 14 giorni dalla data in cui SHARE NOW ha ricevuto la richiesta di recesso. SHARE NOW effettuerà il rimborso tramite lo stesso strumento di pagamento utilizzato dal Cliente salvo che il Cliente non richieda diversamente; in ogni caso non saranno addebitati ulteriori costi al Cliente.

Qualora il Cliente abbia richiesto a SHARE NOW di iniziare l'esecuzione dei servizi durante il periodo di recesso, il Cliente dovrà pagare a SHARE NOW l'utilizzo dei servizi di cui ha fruito fino al momento in cui il recesso è stato esercitato,

Il Cliente non potrà esercitare il diritto di recesso in quei casi in cui SHARE NOW ha interamente fornito il servizio di convalida e ha iniziato la fornitura del servizio su espressa richiesta da parte del Cliente e su espressa accettazione di perdita del diritto di recesso stesso a seguito della piena esecuzione del contratto da parte di SHARE NOW.

- (2) If the Customer is a consumer residing in the European Union, the Customer can submit a complaint by completing an electronic complaints form through the ODR web portal ec.europa.eu/consumers/odr, a platform provided to assist European Union consumers in settling disputes out of court. SHARE NOW contact email which the Customer may include as part of the ODR submission is ciao@share-now.com.

§ 19 Right of withdrawal

The Customer has a right of withdrawal with regard to the validation agreement only (Section 1 (2), Section 4 (2) above) pursuant to the following provisions:

Instructions on the Right of Withdrawal

Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason. The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract.

To exercise the right of withdrawal, you must inform us car2go Italia S.r.l., Piazza XXIV Maggio 12, 20136 Milano (operating office), Via M. Camperio 14, 20123 Milan (domicile), telephone number: +39 026 006 3093, email address: ciao@share-now.com of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post, fax or e-mail). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory. To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement.

If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

The Customer's right of withdrawal expires also in those cases in which SHARE NOW has completely provided the validation service and began with the performance of the service only after the consumer had given his express consent thereto and concurrently acknowledged that he/she would lose the right to withdraw from the validation agreement once SHARE NOW has fully performed the validation agreement.

Modello di recesso

(Qualora il Cliente intenda recedere dal presente contratto, è pregato di completare e restituire il presente modulo).

- A car2go Italia S.r.l. con sede presso: Piazza XXIV Maggio 12, 20136 Milano (seda operativa), Via M. Camperio 14, 20123 Mi-lan (seda lega-le), telefono: +39 026 006 3093, email: ciao@share-now.com

- Io/noi confermo/confermiamo di voler esercitare il recesso dal contratto di vendita dei presenti beni/di fornitura dei seguenti servizi:

- Ordinati il/Ricevuti il:

- Nome del/dei cliente/clienti:

- Indirizzo del/dei cliente/clienti:

- Firma del/dei cliente/clienti:

Data

Model withdrawal form

(If you wish to withdraw from this agreement, please fill out this form and return it)

- To car2go Italia S.r.l., Piazza XXIV Maggio 12, 20136 Milano (operating office), Via M. Camperio 14, 20123 Milan (domicile), telephone number: +39 026 006 3093, email address: ciao@share-now.com

- I/We (*) hereby give notice that I/We (*) withdraw from my/our (*) contract of sale of the following goods (*)/for the provision of the following service (*):

- Ordered on (*)/received on (*)

- Name of consumer(s)

- Address of consumer(s)

- Signature of consumer(s) (only if this form is notified on paper)

Date

Consenso esplicito ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile Italiano Avendo letto i presenti Termini e Condizioni, il Cliente dichiara, ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile Italiano, di accettare integralmente e specificatamente le clausole dei seguenti articoli:

- § 3 (Conto, dati dei Clienti);
- § 4 (Autorizzazione alla guida, verifica della patente di guida);
- § 5 (Strumenti di accesso (App SHARE NOW);
- § 6 (Prenotazione e conclusione del contratto individuale di noleggio);

- § 8 (Cessione);

- § 13 (Responsabilità di SHARE NOW);
- § 14 (Responsabilità del Cliente, sanzioni contrattuali, costi forfettari, ed esclusione dall'utilizzo);
- § 15 (Risoluzione, risoluzione dell'accordo quadro)
- § 17(2) (Disposizioni Generali).

Explicit consent pursuant to Articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code After having examined these Terms and Conditions, the Customer declares, pursuant to Articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, to integrally accept and specifically approve the clauses reported under sections:

- § 3 (Settlement Account, User data);
- § 4 (Right to drive, driver's license validation);
- § 5 (Access tools (SHARE NOW App));
- § 6 (Reservation and conclusion of individual lease agreements);

- § 8 (Assignment);

- § 13 (SHARE NOW's Liability);
- § 14 (Customer's Liability, Contractual Penalties, Lump Sum Costs and Exclusion from Use);
- § 15 (Termination, termination of the master agreement).
- § 17(2) (General Provisions)